

# Rost frei

Das Nirotec-Referenzmagazin für Entwässerungs-Systeme und Installation

AUSGABE 08/1

POWERED BY NIROTEC®



## DIE ENTWÄSSERUNGS-SPEZIALISTEN

Passende Entwässerungslösungen für jedes Unternehmen



# SPRACHROHR



Sehr geehrte Planer, Bauherren und Anlagenbetreiber. Ich freue mich, Ihnen eine weitere Ausgabe unseres Rostfreimagazins präsentieren zu dürfen. Die ausgewählten Referenzen zeigen Ihnen sowohl ein paar

unserer namhaften Kunden, als auch günstige Standardlösungen für kleinere Betriebe. NIROTEC hat, dank durchdachtem Aufbau und modularen Komponenten, für jeden die passende Entwässerungslösung parat. Ermöglicht hat dies unsere langjährige Forschung und Entwicklung im Bereich Gebäudeentwässerung und die Feinabstimmung mit unseren Kunden. Lassen Sie sich von den nachfolgenden Seiten für Ihre zukünftigen Bauprojekte inspirieren, bei denen hochwertige Entwässerungs-Systeme zum Einsatz kommen sollen.

Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren, wir bieten Ihnen gerne eine passende Entwässerungslösung an.

Ing. Roman Aschl

Geschäftsführer

## IMPRESSUM:

**Medieninhaber:**  
NIROTEC Aschl GmbH  
A-4632 Pichl/Wels, Geisensheim 6  
Tel.: +43 (0) 7247-8778-0  
Fax: +43 (0) 7247-8778-40  
E-Mail: office@nirotec.at | www.nirotec.at

**Geschäftsführer / Herausgeber:**  
Ing. Roman Aschl  
**Redaktion / Layout / Grafik:**  
Björn Boscheinen



## Aqualux, Fohnsdorf

### Therme des Lichts

Seit 8. Dezember 2007 gibt es für Wellnessuchende in der obersteirischen Bergwelt einen neuen, interessanten Anlaufpunkt. Die „Therme des Lichts“ bietet ihren Besuchern einen ungewöhnlichen und innovativen Zugang zu Wellness, Erholung und Badespaß. Von außen erinnert die Form der neuen Therme an ein frei gewaschenes Kohleflöz und nimmt damit Bezug auf die Bergbautradition des Ortes. Im Inneren spielt das eigens entworfene Lichtkonzept die zentrale Rolle...es weist den Weg, macht Stimmung und schafft Atmosphäre.

Die 9.000 Quadratmeter Thermenlandschaft teilt sich auf in drei große Hauptbereiche, die jedoch alle barrierefrei miteinander verbunden sind.

„Aqualux for fun“ - Der Erlebnisbereich bietet Spaß und Action pur! Hier findet man das 25 m lange Sportbecken, sowie Wellen-, Massage- und Strömungsbecken mit wilden Fontänen und anderen Wasserspielen. Mit 60 m Länge, einem Höhenunterschied von 6,5 m und ausgeklügelten Lichteffekten ist die Black-Hole-Rutsche eines der Highlights der Therme. Transparente Teilstücke laden zum Zusehen ein, und machen Lust sie gleich selbst auszuprobieren.

Wellness-Begeisterte und Ruhe-Suchende erwartet im „VitaDome®“ Saunakultur pur. Im Sanarium, dem Dampfbad, der Holztrockensauna oder der finnischen Außen sauna warten spezielle Thementaufgüsse von Honig- über Joghurt- & Schokoaufgüssen bis hin zum Fohnsdorfer Bergknappen-Aufguss. Nach der Schwitzkur locken die Relax-Lounge mit romantischer Feuerstelle, sowie der ruhige Thermalbecken-Bereich mit Außen- und Innenbecken. Von der erhöhten Liegegalerie hat man einen herrlichen Ausblick auf Schloss Gabelhofen.

Auch für die kulinarischen Genüsse ist bestens gesorgt: Das à-la-carte-Restaurant im „VitaDome®“ bietet neben regionalen und internationalen Spezialitäten auch eine gut sortierte Weinkarte.

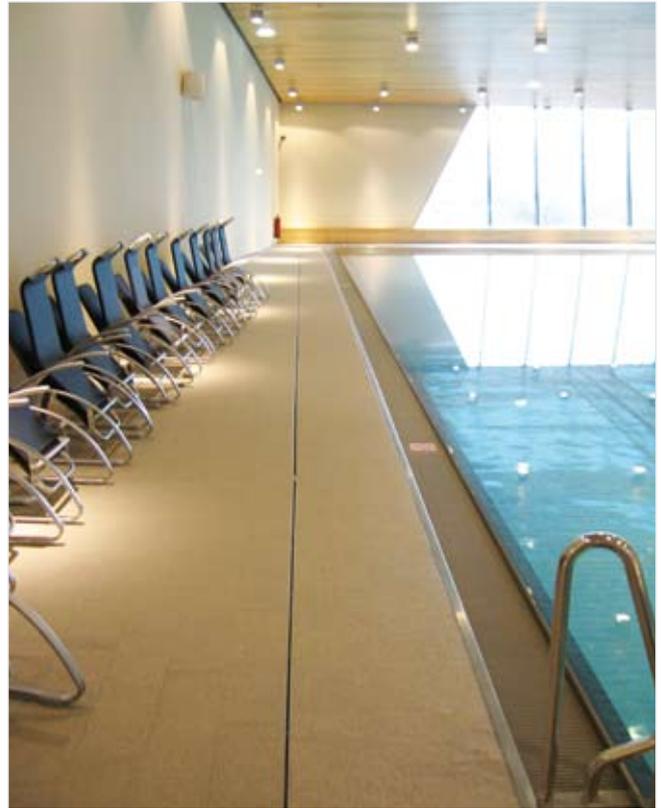


**Wellness pur und außergewöhnliche Architektur**

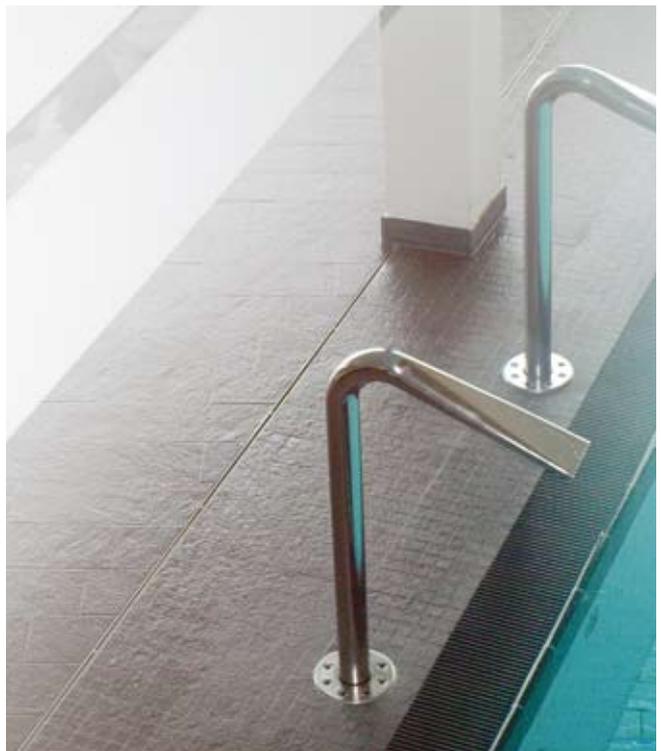
Im „Balancezentrum“ werden Körper und Seele wieder in Einklang gebracht. Das Entspannungsangebot ist vielfältig und reicht von traditionellen und fernöstlichen Entspannungsanwendungen, klassischen Massagen, ayurvedischen Therapien über neuartige Behandlungen wie AlphaSphere und VitaFontis.

#### **Innovatives Entwässerungs-System von NIROTEC**

Bei so viel innovativen Design- und Lichtelementen müssen alle Details harmonisch aufeinander abgestimmt werden. Die Entwässerung ist hier keine Ausnahme. Unauffällig, effektiv, hygienisch und stabil sind die Anforderungen an das Entwässerungs-System, das auf dem gesamten Badeareal verbaut werden soll. Nach Sichtung mehrerer Angebote unterschiedlicher Güte fällt die Wahl auf die Nirotec Badrinne. Die antibakterielle Hygieneform ohne harte Ecken und Kanten, die schmale Einlauföffnung und die hohe Ablaufleistung wissen genauso zu überzeugen, wie die Stabilität und solide Verarbeitung der Edelstahlrinne. Auch die spezielle Anordnung der Ablaufstutzen stellt für die Nirotec-Fachleute kein Problem dar. Das Beste daran: Die Rinnen fügen sich harmonisch in das innovative Gesamtkonzept der Therme ein, ohne die Badegäste zu stören.



**Die Nirotec Badrinne fügt sich nahtlos in das Gesamtkonzept ein**



**Die Badrinne als Designelement in der wechselnden Verfließung**



#### **Ein Querschnitt der Nirotec Badrinne zeigt:**

Außen ein unauffälliges Design und im Inneren die maximale Ablaufleistung. Die Einlaufmündung ist so schmal, dass man sie auch barfuß problemlos begehen kann. Somit ist sie ideal für Thermen Bäder und Wellnessrichtungen.



Der Firmensitz der Siemens Elin in Wien



Siemens Elin setzt beim Neubau der Kantine auf kompromisslose Qualität und verbaut die stabilen Nirotec Bodenwannen

# SIEMENS Elin, Wien

## Leistungen die im Fortschritt zu Hause sind

Als Kompetenzpartner deckt „Siemens Elin - Buildings and Infrastructure“ die gesamte Bandbreite der Technischen Gebäudeausstattung (TGA) - Elektrotechnik, Heizung, Klima, Lüftung, Sanitär, Sprinkler, etc. - ab und bietet darüber hinaus Dienstleistungen für die kommunale Infrastruktur.

Das Produkt- und Betätigungsportfolio ist vielseitig und reicht von Elektrotechnik, Prozesssteuerung und Gebäudeleittechnik, Kommunikations- und Sicherheitssystemen über Heizung-, Klima-, Lüftung-, und Sanitärösungen, bis hin zu Energie- und Sondernetzen.

Die Siemens Elin, vormals VA Tech Elin EBG, überlässt dabei nichts dem Zufall und schnürt dem Kunden ein rundum sorglos Paket. Das gesamte Bauprojekt wird von den hauseigenen Fachkräften geplant und durchgeführt. Das schließt die wichtigen Punkte Material- und Komponentenbeschaffung, Auswahl und Beauftragung von Systempartnern, Projektmanagement, Montage, Dokumentation, Inbetriebnahme, Einschulungen - und sogar die längerfristige Instandhaltung und Wartung gleich mit ein.

Die Hauptkompetenz der TGA-Fachkräfte ist hierbei das Kombinieren neuester Produkte und Systeme zu funktionalen und wirtschaftlichen Anlagenlösungen gemäß den gegebenen Anforderungen.

Die Siemens Elin Kunden können auf die Professionalität, beste Qualität und die hohe persönliche Eigenverantwortung der TGA-Experten, die alle über langjährige Erfahrung verfügen, vertrauen.

### Nirotec Bodenwannen für das eigene Haus

Zu den vielen Kompetenzbereichen der Siemens Elin gehört auch die Wasser- und Abwasserinstallation. Beim Neubau der firmeneigenen Kantine setzen die TGA-Profis daher auf die stabilen und leistungsstarken Nirotec Bodenwannen aus Edelstahl. Diese sind aufgrund der leichten Reinigung, dem herausnehmbaren Schmutzfangkorb und dem hohen Hygienestandard besonders für Großküchen und Lebensmittelbetriebe geeignet.

Durch einige vorangegangene Kooperationen mit Nirotec ist man sich im Hause Elin, der Qualität der Nirotec Produkte und dem dazugehörigen, leistungsstarken und kompetenten Service sehr wohl bewusst. „Was Nirotec verspricht, das hält.“



Das schwedische Möbelhaus gibt es seit 2006 auch in Haid



Eurosink - innovativer Gully im Küchenbereich

# IKEA, Haid

## Wohnst Du noch oder lebst Du schon?

Die IKEA Geschäftsidee besteht darin, ein breites Sortiment formschöner und funktionsgerechter Einrichtungsgegenstände zu Preisen anzubieten, die so günstig sind, dass möglichst viele Menschen sie sich leisten können.

Meistens sind schöne Einrichtungsgegenstände nur einem kleinen Kreis Wohlhabender vorbehalten. Von Anfang an ist IKEA einen anderen Weg gegangen und wollte seine Einrichtungsgegenstände für möglichst viele Menschen leistbar machen. Laut IKEA ist es leicht, schöne, aber teure Möbel zu entwerfen. Schwieriger hingegen ist es, schöne und qualitativ hochwertige Möbel herzustellen, die nicht viel kosten. Der Ansatz des Einrichtungshauses ist daher ein völlig anderer: Einfache Lösungen finden, sparen und knausern – nur nicht an Ideen!

Die Designer tüfteln mit den Herstellern zusammen Möglichkeiten aus, wie existierende Produktionsprozesse für die Herstellung der Möbel genutzt werden können. Dann suchen die Einkäufer in der ganzen Welt nach guten Lieferanten und passenden Preisen für die Rohmaterialien. Schließlich werden diese in großen Mengen eingekauft, um die besten Konditionen zu erhalten. Das garantiert den Kunden niedrige Preise.

Am 16. Februar 2006 wurde das neue Haus in typischer IKEA Manier mit dem traditionellen „Baumstammdurchsägen“ für die Allgemeinheit eröffnet. Einrichtungshausschef Ulf Seemann sägte den Weg ins neue Haus frei, dabei bekam er tatkräftige Unterstützung vom oberösterreichischen Landeshauptmann-Stellvertreter Franz Hiesl.

Rund 52,2 Mio. Euro investierte IKEA in den neuen Standort Haid. Das neue Einrichtungshaus hat eine Gesamtnutzfläche von 27.500 m<sup>2</sup> und eine Verkaufsfläche von 18.500 m<sup>2</sup>. IKEA Besuchern steht ein riesiges Warenangebot von 8.500 Artikeln zur Verfügung, fast alle können dank der größeren Lagerfläche gleich mit nach Hause genommen werden.

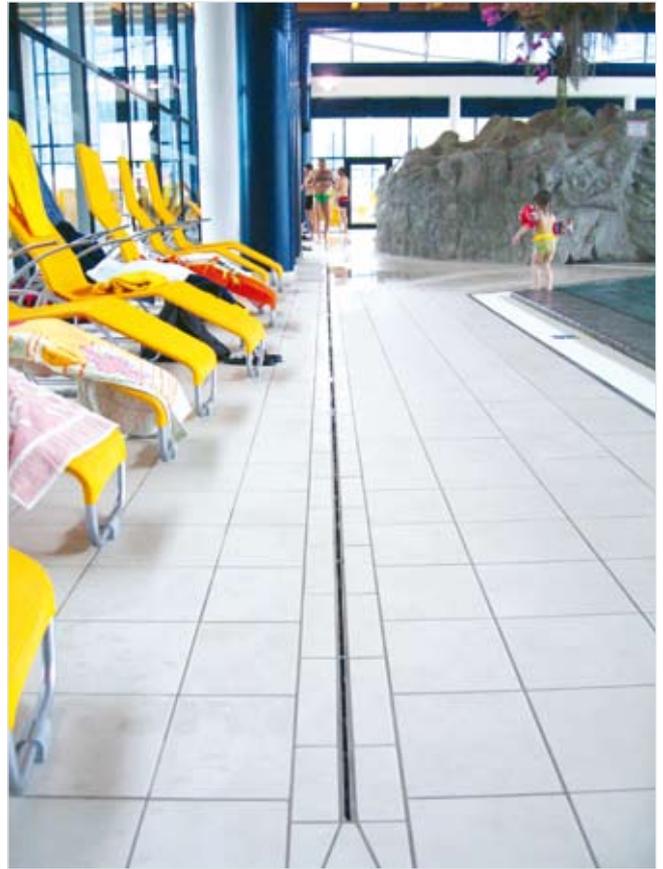
### Nirotec Entwässerungs-System für die Großküche

Das Möbelhaus setzt auf die praktischen Eurosink-Gullys von Nirotec. Ihre runde Bauform minimiert Spannungsrisse im Beton. Für Hygiene sorgt der herausnehmbare Schmutzfangkorb aus Edelstahl. Zudem gibt es keine scharfen Ecken und Kanten, in denen sich Dreck und Bakterien ansammeln könnten.

Der bei Nirotec im hauseigenen Strömungslabor entwickelte und ausführlich getestete Gully garantiert zudem eine hohe Funktionalität, Stabilität und leichte Reinigungsmöglichkeit.



Erlebnistherme Zillertal mit längster Wasserrutsche Westösterreichs



Die schmale und unauffällige Linienentwässerung von Nirotec ist für Schwimmbäder und Thermen ideal

# Erlebnistherme Zillertal

## Die Wasserwohlfühlwelt

Eintauchen in einen Tag voller Spaß und Entspannung. Mit 2.700 m<sup>2</sup> Gesamtwasserfläche bietet die Erlebnistherme Zillertal mit Freibad die größte Wasserfläche der Region.

Die Erste Wasser- und Wellnessregion im Zillertal läßt Herzen jeden Alters höher schlagen.

Neben ca. 350 Gratis-Parkplätzen erwartet die Besucher die mit 133 m längste Wasserrutsche Westösterreichs. Zahlreiche eingebaute Attraktionen wie Running-Light, Lichtwalze, Cinema-Screen oder die Zeitmessung mit Bestzeitanzeige machen die Rutsche zur derzeit spektakulärsten Europas.

Im Erlebnisbecken fühlen sich die Besucher in der indirekt beleuchteten Blubbergrotte wohl während sie dem Plätschern des Wasserfalls lauschen.

Zahlreiche Entspannungsliegen mit Massagedüsen, ein Strömungskanal, das Wellenbecken und ein Schwimmkanal in den beheizten Außenbereich runden das angenehme Badeerlebnis ab.

Für Erholung sorgt der Saunabereich mit 5 Saunakabinen inklusive Infrarot-Sauna. Die Temperaturen in den Kabinen bewegen sich zwischen ca. 45° bis 95°C - Sternenhimmel, stimmungsvolle Lichteffekte sowie die Einspielung angenehmer Düfte steigern das Wohlbefinden. Das

Wellness-Erlebnis wird abgerundet durch ein Dampfbad, ein Tepidarium sowie eine Soledampf-Sauna. Die Zeit zwischen den Saunagängen können die Erholungssuchenden in angenehmer Atmosphäre in der Panoramabar mit herrlichem Blick auf die Fügener Bergwelt verbringen.

Speziell für die ganz Kleinen gibt es einen Kinderspielbereich, Kinderbecken mit Wasserrutsche, Wassertreppe, Spritz-Poller und Blubber. Für das leibliche Wohl ist im gemütlichen SB-Restaurant bestens gesorgt. Speisen und Getränke kann man aber auch auf der beschatteten Terrasse genießen.

### Nirotec Badrinnen für die Erlebnistherme

Die Ansprüche an das Entwässerungs-System der Erlebnistherme sind Beständigkeit gegen das Thermalwasser, hohe Ablaufleistung und vor allem Rutschfestigkeit, damit die Sicherheit der Badegäste gewährleistet ist. Das sind alles Anforderungen, die in den preiswerten Nirotec Standardlösungen bereits bedacht und ausgiebig getestet wurden. Zudem punkten sie durch optimale Hygiene und Stabilität.

Die kompetente Beratung durch die Nirotec Entwässerungsprofis rundet den positiven Gesamteindruck ab.



**NIROTEC Sanitärablauf und Badrinne - ein effektives System**



**NIROTEC Badrinnen - ideal für Bäder, Thermen und Wellness-einrichtungen**

# NIROTEC Badrinnen

## Unauffällig und leistungsstark

Hygiene, aber auch Pflegeleichtigkeit zählen zu den speziellen Anforderungen, die Thermen, Bäder und Wellnessanlagen stellen. Mit einem überzeugenden Produktangebot, durchdachten Lösungen und zuverlässiger, rascher Ausführung hat sich NIROTEC als Partner erster Wahl auf diesem Gebiet profiliert. Begeistert von der schlichten Eleganz bei hoher Funktionalität setzen aber auch immer mehr Privatleute auf die hochwertigen Entwässerungs-Systeme aus Edelstahl.



Bestellmöglichkeit und Kataloganforderung auf der Magazin-Rückseite oder im Internet unter [www.nirotec.at](http://www.nirotec.at)

## Vorteile, die überzeugen:

- > hygienisch
- > langlebig
- > leicht zu reinigen - keine Toträume
- > optimierter Abfluss
- > großes Rinnengefälle 0,5%
- > großer Einstellbereich zum Aufständern
- > großes Seitengefälle
- > sichere Schmutzabfuhr bei wenig Wasser
- > federnde Standfüße für schwimmende Montage
- > randlos, mit oder ohne Sichtsteg verfügbar
- > barfuß begehbar



Jungwinzerin Birgit Wiederstein



Weingut Wiederstein



NIROTEC Entwässerungs-System: Randverstärkte Schlitzrinnen und der „Eurosink Junior“- Gully

# Weingut Wiederstein, Göttelsbrunn

## Winzerin aus Leidenschaft

Das Weingut der jungen Winzerin Birgit Wiederstein liegt im hügeligen Carnuntum, einem Weinbaugebiet mit langer Tradition - nicht weit von Wien entfernt im Örtchen Göttlesbrunn.

Mit Birgit Wiederstein beginnt eine neue Generation in der traditionsreichen Winzerfamilie Wiederstein. Ihre persönliche Leidenschaft zum Wein fand sie bei einer Verkostung in Göttlesbrunn, nach der sie der Faszination der wundervollen Aromenvielfalt im Glas auf den Grund gehen wollte. Nach Abschluss des Weinmanagement College in Krems besuchte Sie die Klosterneuburger Wein- und Obstbauschule, nach der sie umgehend als Winzerin und Weingärtnerin im elterlichen Betrieb einstieg.

Heute führt sie den Betrieb gemeinsam mit ihrer Mutter Margarete. „Jede Weinlese ist das Ergebnis unserer Fähigkeiten, die Natur besser zu verstehen und zu interpretieren,“ so Birgit Wiederstein über die Kunst des Weinbaus. Die von der Winzerfamilie Wiederstein hergestellten Weine werden nicht nur von Hand gepflückt, sondern auch nach strengen Auflagen kontrolliert.

Birgit Wiederstein muss mit ihrem kleinen Gut auf einem umkämpften Hochqualitätsmarkt Erfolg haben. Jede Weinlese wird zur Bewährungsprobe.

Wenn der Zeitpunkt näher rückt, macht sie immer öfter die „100-Beeren-Probe“, um den richtigen Moment für die Lese abzapfen zu können. Wenn es so weit ist, hilft dann die ganze Familie. Der Erfolg gibt ihr recht, so wurde ihr „Rubin Carnuntum 2005“ zum Ö1- Rotwein des Jahres 2006 gekürt. Der österreichische Radiosender Ö1 veranstaltet alljährlich einen Wettbewerb, zur Förderung aufstrebender Winzer.

### Sanierung des Weinkellers mit Nirotec Schlitzrinnen

Natürlich achtete die Winzerin Birgit Wiederstein bei der Sanierung des Weinkellers auf höchste Qualität. Ein hoher Hygienestandard, rostfreie und vor allem staplerbefahre Ausführung waren die Hauptanforderungen an das Entwässerungs-System.

Nirotec lieferte die kompetente Lösung der, mit Edelstahl-Vollmaterial randverstärkten, Nirotec Schlitzrinnen.

Diese zeigen nachweislich auch nach 400.000 Überfahrten noch keine Schwächen. Das entspricht ca. 80 Jahren Betriebszeit ohne Risse und Deformation. Von aufwändigen und kostspieligen Nachbesserungsarbeiten bleibt man somit verschont. Da kann die Konkurrenz nicht mithalten.



Zentralkrankenhaus der Stadt Linz



NIROTEC Bodenwannen in der neu gebauten Krankenhausküche

# Allgemeines Krankenhaus Linz

## weltweit neue Therapiestandards

Am 15. September 1863 wurde der Grundstein für das Allgemeine Krankenhaus der Stadt Linz gelegt. 1865 nahm es mit vier Mitarbeitern, darunter lediglich ein Arzt, den Betrieb auf. 2006 wurde es zur Gänze aus der Stadtverwaltung ausgegliedert und in eine gemeinnützige GmbH umgewandelt.

Heute ist das AKH ein modernes Schwerpunktkrankenhaus für Herz-Kreislaufkrankungen und der medizinischen Behandlung von Menschen im höheren Lebensalter. Es besitzt 21 medizinische Abteilungen und Institute sowie verschiedene Spezialambulanzen, in denen insgesamt rund 2500 Mitarbeiter beschäftigt sind. Mit seinen 996 Betten, jährlich rund 53.000 stationären Patienten und mehr als 30.000 Operationen kommt dem städtischen Zentralkrankenhaus eine bedeutende Rolle im oberösterreichischen Gesundheitssystem zu.

Die Kardiologen des AKH Linz setzen weltweit neue Therapiestandards zur Prävention des Herzinfarktes. Die neueste Errungenschaft: PatientInnen mit einem erhöhten Risiko bekommen im AKH Linz einen Defibrillator implantiert. Kommt es in Folge von Herzrhythmusstörungen zu einem Herzinfarkt, sendet der Defibrillator einen Stromstoß aus, der den normalen Herzrhythmus wieder herstellt.

Wer AKH hört, denkt in erster Linie an ÄrztInnen und Spitalsbetten. Doch die unzähligen Leistungen, die das Krankenhaus und seine Mit-

arbeiterInnen im Verwaltungsbereich erbringen, sind ebenso beachtlich wie die vielen medizinischen Erfolge. Auch wenn sie vor den Augen der PatientInnen und BesucherInnen oft völlig unbemerkt ablaufen.

So bereitete die AKH-Küche laut einer Erhebung aus dem Jahr 2003 insgesamt 285.592 Portionen Frühstück, 379.919 Mittagessen und 286.718 Abendessen für die PatientInnen und das Personal zu. Die Essensbestellung für PatientInnen (drei Menüs stehen zur Auswahl) wird mit mobilen Datenerfassungsgeräten durchgeführt.

### Nirotec Bodenwannen und Kastenrinnen für die Küche

Bei so vielen Mahlzeiten pro Tag ist der Ablauf in der Krankenhausküche minutiös geplant. Notwendige Nebentätigkeiten sollten daher so gering wie möglich gehalten werden. Die leicht zugänglichen Bodenwannen und Kastenrinnen von Nirotec erleichtern aus Hygienegründen regelmäßig anfallende Reinigungsarbeiten ungemein. Komplett aus Edelstahl gefertigt und randverstärkt sind sie zudem äußerst widerstandsfähig und natürlich rostfrei. Auch nach Jahren der täglichen Benutzung ist hier nicht mit Deformierungen zu rechnen. Beim Neubau der Krankenhausküche wird in puncto Entwässerung somit klar auf die cleveren Lösungen von Nirotec gesetzt. Selbst die spezielle Sonderlösung der außermittigen Anordnung der Abläufe löst die Firma aus Pichl mit Bravour.



Novotel Haupteingang



NIROTEC Fettabscheider für die Gastronomie reinigt zuverlässig das Abwasser

# Novotel Wien City

## Zeitgemäßes Design zum Wohlfühlen

Am 30. Januar 2008 wurde das Novotel Wien City offiziell eröffnet. Genau vier Jahrzehnte nach dem Bau des ersten Novotel 1967 in Lille (Frankreich) gibt es nun das erste Novotel der jüngsten Generation in Österreich, das neue Maßstäbe setzt.

Das Hotel befindet sich in zentraler City-Lage: Der Standort neben dem UNIQA Tower am Donaukanal ist in unmittelbarer Nähe zur Urania und zur Ringstrasse. Von dort aus gelangen Besucher direkt in Wiens historisches Zentrum, wo die bekanntesten Sehenswürdigkeiten wie Stephansdom, Rathaus, Oper oder Hofburg zu besichtigen sind.

Das Novotel Wien City spricht Privat- und Geschäftsreisende ebenso an wie Familien, die in Wien auf Städteurlaub sind. Im angenehmen Ambiente des Novotel Wien City, das mit perfektem Service bei seinen Gästen punktet, fühlen sich Besucher auf Reisen „natürlich wohl“ und das Entspannen zwischen Sightseeing oder Meetings wird leicht gemacht.

Das Gebäude aus dem 19. Jahrhundert, ursprünglich ein Zinshaus mit reicher Gliederung der Fassade, wurde mit Ausnahme der Außenmauern vom ersten bis zum dritten Oberstock abgebrochen und neu errichtet. Eine Aufstockung vom vierten bis zum siebenten Obergeschoß und ein zurückgesetztes Dachgeschoß (achter Stock) komplettieren nun den Gebäudekomplex.

Die neuen Zimmer der Marke Novotel stellen in diesem Hotelsegment eine Messlatte dar und sind technisch auf der Höhe der Zeit: Reich an natürlichem Licht, fließenden Formen und sanften Farben laden sie den Gast zum Entspannen ein und beeindrucken durch zahlreiche Extras, die nicht nur praktisch, sondern auch formschön sind.

Praktische, gut überlegte Details runden die Innenausstattung der Zimmer ab, alle Räumlichkeiten und Suiten sind mit TV-Flatscreens und High Speed Internet Anschluss ausgestattet, Wireless LAN ist im gesamten Hotelbereich verfügbar. 80 Prozent der Räume sind Nichtraucher-Zimmer.

### Nirotec Fettabscheider zur Vorreinigung des Abwassers

Nach genauer Absprache und fachlicher Beratung liefert Nirotec einen Fettabscheider - Das oft verkaufte Modell Eurolube NG4. Die kompakte Bauweise ist ideal für Kellerräume mit wenig Platz, wie sie häufig in älteren Gebäuden zu finden sind. Der Fettabscheider wird gemäß den Anforderungen mit einer Entsorgungspumpe und einer Hydroeinrichtung ausgestattet. Letztere wird zur komfortablen Innenreinigung des Fettabscheiders und dem Zerschlagen der Fettschicht verwendet.

Auch die aus Platzmangel notwendige Sonderanfertigung der Fernbedienung wird zuverlässig von Nirotec geplant und geliefert.



Nirotec Fettabscheider sparen mittel- und langfristig Geld und tragen zum Schutz der Umwelt bei.



Nirotec Fettabscheider sind in verschiedenen Dimensionen mit individueller Ausstattung erhältlich.

# Eurolube Fettabscheider

## Modulares System

**Braten, Backen oder Frittieren: Fett schmeckt uns und ist aus Küchen nicht wegzudenken. In Gaststätten, Küchenbetrieben und Fleischverarbeitungsbetrieben fällt daher fetthaltiges Abwasser in großen Mengen an.**

Kommt aber das gebrauchte Fett direkt oder als Teil des Abwassers in die Kanalisation, führt dies zu massiven Problemen. Das heiße, fetthaltige Abwasser kühlt ab, wodurch sich das Fett auslagert und sich an den Kanalwänden festsetzt. Im Laufe der Zeit wächst diese Fettschicht weiter an und lässt schließlich gar kein Abwasser mehr durch. Der Kanal muss teuer geräumt werden. Fettsäuren greifen aber auch das Kanalrohr an und führen zu dessen Korrosion. Der Kanal muss dann aufwändig saniert werden. In Kläranlagen hemmt Fett die Abbauproduktivität der Kleinstlebewesen, begünstigt die Bildung zäher Schäume und beeinträchtigt Rohrleitungen und Pumpen. Unnötig hohe Betriebskosten für die Abwasserreinigung sind die Folge.

Der Rückhalt des Fettes und dessen geordnete Entsorgung ist daher zum Schutz der Kanalisation und Kläranlage erforderlich. Die Lebens-

dauer der Bauwerke wird verlängert und ein kostengünstiger Betrieb von Kanal und Kläranlage sichergestellt. Investitionen in diesem Bereich sparen daher mittel- und langfristig viel Geld.

Nirotec hat mit dem modularen Eurolube Fettabscheider die passende Antwort auf diese Problematik parat. Vom praktischen Sichtfenster über die vollautomatischen Entsorgungspumpe, bis hin zur praktischen Fernsteuerungseinheit. Die Nirotec Fettabscheider gibt es nicht nur in verschiedenen Größen, sondern auch mit individuellem Zubehör - maßgeschneidert auf Ihre Anforderungen.



**Bestellmöglichkeit und Kataloganforderung auf der Magazin-Rückseite oder im Internet unter [www.nirotec.at](http://www.nirotec.at)**



# NIROTEC intern

## Europameisterin

**Nirotec Mitarbeiterin Birgit Leitner holte in der Ladyklasse den 1. Platz bei der European Scooter Challenge 2007**

Die European Scooter Challenge ist eine Europäische Rennserie für Schaltroller. Gefahren wird generell auf mittelschnellen Kartbahnen, bei denen es auf Kurvenperformance und exakte Bremspunkte ankommt. Die Rundenzeiten mit den getunten Rollern sind oft nicht viel langsamer, als die der Supermoto Fahrer.

Birgit Leitner, als kompetente und ehrgeizige Fachkraft im Unternehmen bekannt und zuständig für die Außendienststeuerung und Kundenkontaktpflege, holte sich den Sieg gleich beim ersten Antreten. Mit vier Siegen in fünf Rennen verwies sie alle Konkurrentinnen in ihre Schranken.

Ihr langjähriger Lebensgefährte Fritz Nadler, ebenfalls Mitarbeiter bei Nirotec und Abteilungsleiter für den Bereich Entwässerungs-Systeme, brachte die Rollerbegeisterte auf die Idee, einfach mal bei der Meisterschaft anzutreten. Seines Zeichens Hobbyschrauber, packte er die zusätzlichen PS in den getunten Roller und unterstützte seine Freundin tatkräftig bei den umfangreichen Trainingseinheiten.

Was ursprünglich als „Spaßprojekt“ begann entwickelt sich für die 36-jährige nun immer mehr zu einem ambitionierten Hobby mit ehrgeiziger Zielsetzung. Qualifikation bei jedem Rennen und einmal unter die Top 10 soll der Einstieg in die Klasse „2“ - die Königsklasse bei den Herren bringen.

Über den unerwarteten Erfolg freuen sich natürlich nicht nur die zwei Rollerrennenbegeisterten, sondern die gesamte Nirotec Belegschaft.

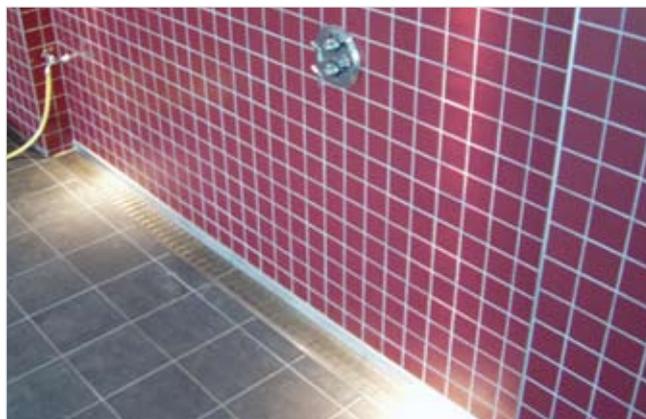
Auch Nirotec Geschäftsführer Ing. Roman Aschl, ließ sich vom Rennfieber anstecken und unterstützt das ambitionierte Rennteam mit einem großzügigen Sponsoring.



**Nirotec Mitarbeiterin Birgit Leitner (Mitte) auf dem Siegetreppchen**



Ideal für Großbraumduschen



# NIROTEC Reihenduschrinne

## Formschön und leistungsstark

Die Nirotec Reihenduschrinnen eignen sich ideal für Reihen- und Großbraumduschen, wie sie oft in Sportclubs, Stadien, Schwimmbädern, Thermen, Wellnesseinrichtungen, Schulen und Campingplätzen eingesetzt werden. Hygiene, Stabilität und Barfußbegehbarkeit zählen hier zu den Hauptanforderungen. Mit einem überzeugenden Produktangebot, durchdachten Lösungen und zuverlässiger, rascher Ausführung hat sich NIROTEC als Partner erster Wahl auf diesem Gebiet profiliert. Aufgrund der schlichten Eleganz bei hoher Funktionalität werden die hochwertigen Entwässerungs-Systeme aus Edelstahl auch immer öfter als „Designelement mit Funktion“ verstanden und eingesetzt.



Bestellmöglichkeit und Kataloganforderung auf der Magazin-Rückseite oder im Internet unter [www.nirotec.at](http://www.nirotec.at)

## Vorteile, die überzeugen:

- > hygienisch
- > langlebig
- > leicht zu reinigen - keine Toträume
- > optimierter Abfluss
- > großes Rinnengefälle
- > großer Einstellbereich zum Aufständern
- > sichere Schmutzabfuhr bei wenig Wasser
- > federnde Standfüße für schwimmende Montage
- > randlos, mit oder ohne Sichtsteg verfügbar
- > barfuß begehbar





Die ungewöhnliche Niropipelösung



Zum Schutz der Umwelt: Der NIROTEC Fettabscheider reinigt zuverlässig das Abwasser von Fetten und Ölen

# Wiesbauer Spezialitäten, Wien

## typisch österreichisch

Wiesbauer Österreichische Wurstspezialitäten GmbH ist ein führendes Unternehmen der österreichischen fleischverarbeitenden Industrie und bekannter Produzent von alpenländischen, rustikalen Wurst-, Brat- und Schinkenspezialitäten.

Das vor über 70 Jahren von Franz Wiesbauer gegründete Familienunternehmen zählt heute zu den bedeutendsten Betrieben der Branche und ist der größte Dauerwursthersteller in Österreich.

Wiesbauer strebt viele „begeisterte Kunden“ an - das ist die Kernaussage der für alle Mitarbeiter verbindlichen Leitmotive des Unternehmens. Die Säulen Mensch - Natur - Technik, die sinnbildlich vor dem im Jahr 1995 eröffneten Musterbetrieb in Wien-Liesing aufgestellt sind, nehmen eine zentrale Stellung in den niedergeschriebenen Firmenleitsätzen ein.

Im Jahr 2007 konnte das Unternehmen mit 330 Mitarbeitern einen Umsatz von 70,0 Millionen Euro erzielen. Den größten Anteil daran nimmt die Parademarke „Bergsteiger“ ein. Weitere 80 österreichische Wurstspezialitäten werden für den österreichischen Markt und den Export vor allem nach Deutschland produziert. Neben zahlreichen Dauerwurstspezialitäten ( „Bergsteiger“ , „Polnische Spezi-

al“, „Schönbrunner“) zählen seit einigen Jahren aber auch die mit diversen Preisen ausgezeichneten Schinkenprodukte zu den Verkaufshits des Unternehmens.

### Wiesbauer - kreative Niropipe Rohrlösung

Das Niropipe Rohrsystem ist bei Nirotec Kunden als zuverlässige Entwässerungssystem bekannt und geschätzt. Wiesbauer fand jedoch auch eine andere Verwendungsmöglichkeit für das stabile Edelstahlrohr.

Für die Anschaffung einer neuen Maschine wurde das Verlegen empfindlicher High-Tech Kabel erforderlich. Um deren optimalen Schutz vor äußeren Einflüssen zu gewährleisten, greifen die Fleischverarbeitungsprofis auf das widerstandsfähige Niropipe System zurück und benutzen es als Kabelführungskanal. Dieses bietet beste Formstabilität und optimalen Schutz vor Chemikalien, Säuren, Temperaturschwankungen, UV-Strahlung und vielem mehr. Weitere Pluspunkte sind die hygienische Ausführung und die extrem lange Lebensdauer. Ein hervorragender Schutz für die empfindlichen Versorgungskabel und -leitungen.

# Alten-Pflegeheim „Bruderliebe“

## Gute Pflege und Begleitung

Das Alten- und Pflegeheim der Kreuzschwestern liegt im Zentrum der Messestadt Wels. 1861 von einem Verein gegründet, der sich „Bruderliebe“ nannte. 1920 wurde das Haus den Kreuzschwestern als Eigentum übergeben. Es bietet 84 Bewohnerinnen und Bewohnern Platz. Ein großer gepflegter Garten und Park sorgen für Bewegung, Spaziergänge und Verweilen in frischer Luft.

Als Ordensgemeinschaft und im Blick auf die Gründerintention wollen sie den christlichen Auftrag in den Alten- und Pflegeheimen erfüllen.

### Bodenwanne von Nirotec

Nirotec liefert eine Bodenwanne aus Edelstahl für den Sanitärbereich. Nicht nur Großkonzerne sondern auch kleinere Betriebe setzen auf Qualitätsentwässerung von Nirotec. Denn hier stimmt das Preis Leistungsverhältnis.



Das Alten- und Pflegeheim befindet sich in Wels



Die Qualitätsbodenwanne von Nirotec ist leicht zu reinigen

# Birkenstrand

## Camping am Wolfgangsee

Der Wolfgangsee mit seinem kristallklaren Wasser, herrlichem Bergpanorama und frischer Luft ist weltberühmt. Das Radnetz am Wolfgangsee ist gut ausgebaut. Für Sportler stehen im Salzkammergut ca. 120 km beschilderte Mountainbikestrecken zur Verfügung. Rund um den Wolfgangsee gibt es zudem unzählige Wanderwege und Ausflugsziele - auch die Festspielstadt Salzburg ist nur 30 km entfernt.

Der Komfort-Campingplatz „Birkenstrand“ liegt direkt am See in einer windgeschützten Bucht. Am flach abfallenden Strand befindet sich die Liegewiese mit Badesteg. Seine Komfortplätze sind großzügig parzelliert und verfügen über Wasser, Abwasser und Stromanschluss. Den Gästen steht ein Internetzugang per Wireless-Lan im Haupthaus zur Verfügung.

### Nirotec Entwässerungslösung für das neue Sanitärgebäude

In Sachen Entwässerung setzt Familie Weissenbacher beim Bau des neuen Sanitärgebäudes auf die äußerst zuverlässigen und stabilen Dusch- und Badrinnen von Nirotec. Besonderen Wert legten die Campingplatzbesitzer auf eine leichte Reinigungsmöglichkeit und eine hygienische Bauform der Rinnen.

Es ist daher nicht verwunderlich, dass der Campingplatz bereits vier mal in Folge vom ADAC für seine Sanitäreanlage und Sauberkeit am Platz ausgezeichnet wurde.



Der Campingplatz Birkenstrand - außerhalb der Saison...



... wird das neue Sanitärgebäude gebaut. Inclusive der Nirotec Dusch- und Badrinnen aus Edelstahl

ANFORDERN

Ich interessiere mich für:

**ENTWÄSSERUNGS-SYSTEME**

**KOMPLETTLÖSUNGEN FÜR DEN INDUSTRIE- UND SANITÄRBEREICH**

Gullys, Rinnen, Abflussrohre, Fettabseider

**INSTALLATIONS-KOMPONENTEN**

Pressfittings, Gewindefittings, Schweißfittings, Rohrkupplungen, Rohrverbindungen, Befestigungselemente, Ringraumdichtungen, Armaturen, Schwenkantriebe, Kompensatoren, Verschraubungen, Flansche, Tankdeckel und -türen, Messgeräte, Zubehör



**Bitte schicken Sie mir den kostenlosen Hauptkatalog 2008 zu!**

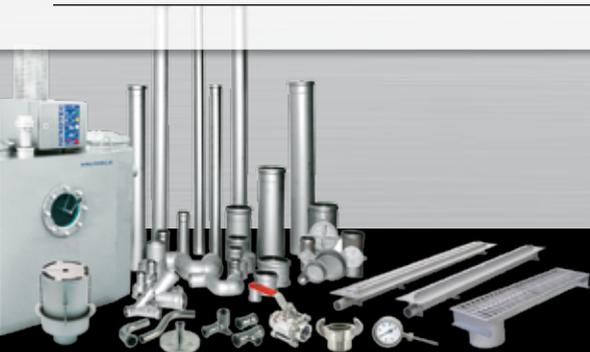
Rückseite kopieren und faxen an: +43 (0) 7247 / 8778 - 40

HERR / FRAU

TELEFON / FAX / E-MAIL

FIRMA / STRASSE / HAUSNUMMER / PLZ / ORT / LAND

FIRMENSTEMPEL



**NIROTEC®**

IN DEN BESTEN HÄUSERN PRÄSENT

Sie haben Fragen  
zu NIROTEC Produkten?  
Rufen Sie gleich an!

Unsere Verkaufsmitarbeiter beraten Sie gerne!

NIROTEC Aschl GmbH  
A-4632 Pichl/Wels, Geisensheim 6  
Tel.: +43 (0) 7247-8778-0  
Fax: +43 (0) 7247-8778-40  
E-Mail: office@nirotec.at | www.nirotec.at

München: Tel.: 0800 0087780 -80 / Fax: -81  
Nürnberg: Tel.: 0800 0087780 -90 / Fax: -91  
Stuttgart: Tel.: 0800 0087780 -70 / Fax: -71

Alle Rechte, Satz und Druckfehler vorbehalten!